

HAITIAN CREOLE  
Native Language Literacy Screening Tool  
Florida Department of Education - Division of Career and Adult Education  
<http://www.fl DOE.org/workforce/adulted/>

**Kreyòl Ayisyen**

Chè Elèv:

Nou byen kontan ou vini nan lekòl nou an.

Lè w fin ranpli papye sa a, sa va ede nou deside ki pwogram ki pi bon pou w.

Tanpri ranpli papye sa a pou kont ou.

Si w pa kapab reponn tout kesyon yo, ranpli pati w kapab yo sèlman epi kite rès la vid.

Mèsi.

**PÀTI I**

Dat jodi a:

Kijan ou rele?

Ki adrès ou:

Ki nimo

Telefòn ou?

Ki dat ou fèt?

**PÀTI II**

1. Nan ki peyi ou fèt?
2. Nan ki ane ou vin nan Zetazini?
3. Konbyen ane ou te pase lekòl nan peyi w?
4. Èske ou te janm swiv yon kou angle nan Zetazini?

**PÀTI III**

5. Tanpri ekri yon ti istwa sou fanmi ou.